

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2021

aruandeaasta lõpp: 31.12.2021

ärinimi: Eiffel Meedia OÜ

registrikood: 11368499

tänavanimi: Suur-Karja tn 14

maja number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthumber: 10140

e-posti aadress: kaarel.talvoja@eiffel.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	8
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	8
Lisa 4 Kapitalirent	9
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 6 Osakapital	10
Lisa 7 Müügitulu	10
Lisa 8 Tööjõukulud	11
Lisa 9 Sündmused pärast aruandekuupäeva	11
Aruande allkirjad	12

Tegevusaruanne

Käesolev majandusaasta aruanne kajastab möödunud aruandeaasta 12 kuu tegevust ja vastavaid tulemusi. Ettevõtte peamiseks tegevusvaldkondadeks on kirjaliku tõlketeenuse osutamine ja copywriting.

Eiffel Meedia OÜ 2021. aasta netokäibeks kujunes 889 999 eurot (2020.a. 412 885 eurot). Sealjuures moodustas kasum aruandeaasta lõpu seisuga 143 112 eurot.

Lepingu alusel teeb ettevõtte koostööd enam kui 200 tõlkija, tõlgi, toimetaja ja *copywriter*'iga. Palgatöölisi oli 2021.a. keskmiselt 3.

Kaarel Talvoja
Juhatuse liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	173 720	168 947	
Nõuded ja ettemaksed	149 847	31 496	2
Varud	29 117	12 298	
Kokku käibevarad	352 684	212 741	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	41 528	37 008	
Kokku põhivarad	41 528	37 008	
Kokku varad	394 212	249 749	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	6 695	6 530	
Võlad ja ettemaksed	90 649	28 365	5
Kokku lühiajalised kohustised	97 344	34 895	
Pikaajalised kohustised			
Laenukohustised	20 606	27 300	
Kokku pikaajalised kohustised	20 606	27 300	
Kokku kohustised	117 950	62 195	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	6
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	130 338	96 743	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	143 112	87 999	
Kokku omakapital	276 262	187 554	
Kokku kohustised ja omakapital	394 212	249 749	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2021	2020	Lisa nr
Müügitulu	889 999	412 885	7
Muud äritulud	18	1 434	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-641 200	-178 928	
Mitmesugused tegevuskulud	-36 889	-91 047	
Tööjõukulud	-46 214	-39 256	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-13 171	-10 832	
Muud ärikulud	0	-499	
Ärikasum (kahjum)	152 543	93 757	
Intressitulud	552	6	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	153 095	93 763	
Tulumaks	-9 983	-5 764	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	143 112	87 999	

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eiffel Meedia OÜ 2021. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga. Finantsaruandluse standard tugineb rahvusvahelisel tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud

Raamatupidamise seadusega, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Vastavalt raamatupidamise seaduses kehtestatud tingimustele klassifitseerub

Eiffel Meedia OÜ väikeettevõtjaks, kellel on lubatud koostada väikeettevõtja lühendatud raamatupidamise aastaaruanne.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja rahalähenditena kajastatakse bilansis raha kirjel ja kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke.

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Seejuures on nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatud eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani. Aruandeperioodil laekunud, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud nõuded), kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta.

Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 639

Rendid

Ettevõtte kui rentnik:

Kasutusrendimaksud kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustised) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustiste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustisi

kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustisi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustisi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa ei ole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. Eraldis kajastatakse bilansis summas, mis on juhtkonna hinnangu kohaselt bilansipäeva seisuga vajalik eraldisega seotud kohustuse rahuldamiseks või üleandmiseks kolmandale osapoolale.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt.

Alates 1.01.2014 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 20/80 väljamakstavalt netosummalt. Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Maksustamissüsteemi omapärasest lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetel erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande osakapitali lisas.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2021	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	98 343	98 343	
Ostjatelt laekumata arved	98 343	98 343	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	129	129	3
Laenunõuded	50 016	50 016	
Muud nõuded	539	539	
Intressinõuded	539	539	
Ettemaksed	820	820	
Muud makstud ettemaksed	820	820	
Kokku nõuded ja ettemaksed	149 847	149 847	
	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	30 452	30 452	
Ostjatelt laekumata arved	30 452	30 452	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	75	75	3
Ettemaksed	969	969	
Tulevaste perioodide kulud	969	969	
Kokku nõuded ja ettemaksed	31 496	31 496	

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2021		31.12.2020	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	0	1 750	0	625
Käibemaks	0	12 492	0	4 615
Üksikisiku tulumaks	0	944	0	849
Sotsiaalmaks	0	1 955	0	1 838
Kohustuslik kogumispension	0	109	0	106
Töötuskindlustusmaksed	0	142	0	127
Ettemaksukonto jääk	129		75	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	129	17 392	75	8 160

Lisa 4 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	31.12.2021	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Kapitalirent	27 301	6 695	20 606	EUR	2024
Kapitalirendinõuded kokku	27 301	6 695	20 606		

	31.12.2020	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Kapitalirent	33 913	6 613	27 300	EUR	2024
Kapitalirendinõuded kokku	33 913	6 613	27 300		

Aruandekohustuslane kui rentnik

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2021	31.12.2020
Masinad ja seadmed	37 008	47 840
Kokku	37 008	47 840

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2021	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	68 959	68 959	
Võlad töövõtjatele	4 224	4 224	
Maksuvõlad	17 392	17 392	3
Saadud ettemaksed	74	74	
Muud saadud ettemaksed	74	74	
Kokku võlad ja ettemaksed	90 649	90 649	

	31.12.2020	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	16 826	16 826	
Võlad töövõtjatele	3 296	3 296	
Maksuvõlad	8 160	8 160	3
Saadud ettemaksed	83	83	
Muud saadud ettemaksed	83	83	
Kokku võlad ja ettemaksed	28 365	28 365	

Lisa 6 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 7 Müügitulu

(eurodes)

	2021	2020
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	830 779	370 471
Läti	28 151	13 487
Soome	7 698	7 798
Rootsi	0	2 265
Leedu	5 013	5 051
Poola	0	812
Saksamaa	58	30
Tšehhi	7 500	0
Holland	0	276
Malta	10 725	7 044
Taani	0	5 651
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	889 924	412 885
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Fääri saared	75	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	75	0
Kokku müügitulu	889 999	412 885
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Põhitegevus	889 999	412 885
Kokku müügitulu	889 999	412 885

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2021	2020
Palgakulu	-34 602	-29 768
Sotsiaalmaksud	-11 613	-9 488
Kokku tööjõukulud	-46 215	-39 256
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	2
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	2	2
Võlaõigusliku lepingu alusel teenust osutav isik, välja arvatud füüsilisest isikust ettevõtja	1	0

Lisa 9 Sündmused pärast aruandekuupäeva

Bilansipäevajärgselt 2022. aasta veebruaris alustas Venemaa sissetungi Ukrainasse, mis on mõjutanud majandust kogu maailmas, sealhulgas Eestis. Tegemist on mitte-korrigeeriva bilansipäevajärgse sündmusega. Majandusaasta aruande kinnitamise hetkel ei pea me võimalikuks mõju kvantitatiivset hindamist ettevõtte tulemustele.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.06.2022

Eiffel Meedia OÜ (registrikood: 11368499) 01.01.2021 - 31.12.2021 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAAREL TALVOJA	Juhatuse liige	30.06.2022
Resolutsioon:	Kinnitan maj. aasta aruande	

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2021
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	130 338
Aruandeaasta kasum (kahjum)	143 112
Kokku	273 450

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	889999	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kaarel Talvoja	38204240270	Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	kaarel.talvoja@eiffel.ee